

# **DAS CHORWERK**

herausgegeben von Friedrich Blume

Heft 41

ORLANDO di LASSO

## **BUSSTRÄNEN DES HEILIGEN PETRUS**

zu 7 Stimmen

Dritte Folge (Nr. 15-21; Schluß)

herausgegeben von Hans Joachim Thierstappen

M O S E L E R V E R L Ä G W O L F E N B Ü T T E L

## Vorwort

Mit dem vorliegenden Heft gelangt die Gesamtveröffentlichung der Lassoschen „Lagrima di San Pietro“, die in den Heften 34 und 37 des „Chorwerkes“ begonnen wurde, zu ihrem Abschluß. Auf die allgemein orientierende Einleitung in Heft 34 sei hier nochmals verwiesen.

So organisch sich indessen diese letzten Stücke dem Vorhergehenden anfügen — man ist fast versucht, eine durchlaufende Entwicklungslinie in der Anordnung des Zyklus zu erblicken —, so darf doch eine bedeutsame Wendung gerade in diesem letzten Hefte nicht übersehen werden. Mit Nr. 15 gehen die Dichtungen aus dem bis dahin durchweg festgehaltenen objektiv-schildernden Ton ins Subjektiv-Affekthafte über. Während vorher das Bild des reuevollen, vom Gewissen gequälten Petrus gleichsam als gegenständlicher Vorwurf nur immer neu umschrieben, durch Vergleiche in wechselnde Beleuchtung gerückt wird — wobei die Vergleiche weit ins Bereich des Weltlichen, des Erotischen wie der Naturschilderung sich erstrecken — wird hier die Gestalt lebensvoll-dramatisch erfaßt. Sie beginnt zu reden und spricht ihre seelischen Erregungen unmittelbar aus. Bis zum Schluß verbleibt die Dichtung in direkter Rede, das Bildhafte tritt zurück, um der subjektiven Affektäußerung Platz zu machen.

Durch sie gewinnt der hier stark hervortretende gedankliche und betrachtende Charakter der Dichtung sein unmittelbares Leben. Ganz dramatisch ist auch der unmerkliche Übergang von der Verachtung und Überwindung des „irdischen Lebens“ zu tiefer, verklärter Sehnsucht nach dem „wahren Leben“, dem Ruhm in Gott gestaltet. Und die Klage des Heilandes am Kreuz, die am Schluß des ganzen Werkes als lateinische Motette erklingt<sup>1</sup>, mutet an wie eine ergreifende Antwort aus einer anderen Welt.

Die hier gekennzeichnete Entwicklung im Textlichen gewinnt erst durch Lassos Komposition ihre volle Deutlichkeit, ja, man spürt gerade an dieser Stelle, wie der Musiker hinter den Zeitströmungen von Reue- und Bußempfindungen, von Weltflucht und Lebensmüdigkeit, tief sein eigenes Schicksal der letzten Lebensjahre widergespiegelt sah. Die emphatischen Wortwiederholungen zu Beginn von Nr. 15, die sich in der Motette Nr. 21 („Non est dolor“) gesteigert wiederfinden, verdichten den Gehalt der Verse förmlich zu persönlichem Bekenntnis des Musikers. Und die realistischen Schilderungen vom Erlahmen der geistigen und körperlichen Kräfte in Nr. 18 erhalten durch ihre bedeutsame Beziehung auf Lasso selbst einen erschütternden Klang von Wahrheit und eigenem Erleben. Das Werk wächst damit in Lassos Schaffen zu einem einzigartigen menschlichen Bekenntnis von persönlichster Prägung und tiefster Intensität.

Der Druck Adam Bergs enthielt in diesem Hefte zwei Druckfehler, die stillschweigend verbessert wurden. Außerdem wurde Seite 30, Takt 24, die erste Note des Basses aus a des Originals in f verändert, obwohl auch die Gesamtausgabe der Werke Lassos an dieser Stelle a liest. Angesichts der Terzfälle aller Stimmen und des sonst ungewöhnlichen Sprunges muß das a sicher als Druckfehler des Originals angesehen werden.

Ich möchte es an dieser Stelle nicht unterlassen, dem Herausgeber des Chorwerkes Herrn Professor Dr. Friedrich Blume, meinen besonderen Dank dafür zum Ausdruck zu bringen, daß er die vollständige Ausgabe des umfangreichen Werkes in dieser Reihe ermöglichte.

Kiel, im Juni 1936.

Hans Joachim Therstappen

## Inhalt

XV. „Vattene, vita, va!“ dicea piangendo . . . . .	Seite 3
XVI. O vita, troppo rea, troppo fallace . . . . .	„ 8
XVII. Ah quanti già felici in giovinezza . . . . .	„ 12
XVIII. Non trovava mia fe si duro in troppo . . . . .	„ 16
XIX. Queste opre e più, ch' el mondo et io sapeva . . . . .	„ 20
XX. Negando il mio signor negai qu'el d'era . . . . .	„ 24
XXI. Vide homo, quae pro te patior . . . . .	„ 28

<sup>1</sup> Sie findet sich als Nr. 699 (476) im „Magnum Opus Musicum“ und ist daher auch schon in Band 19 (Seite 82) der Gesamtausgabe der Werke Lassos abgedruckt.

„Vat - te - ne, vat - te - ne, vi - ta va!  
 „Geh da - hin, geh da - hin, Le - ben, geh!

„Vat - te - ne, vat - te - ne, vi - ta,  
 „Geh da - hin, geh da - hin, Le - ben,

„Vat - te - ne, vi - ta, vat - te - ne, vi - ta, vi -  
 „Geh da - hin, Le - ben, geh da - hin, Le - ben, Le -

„Vat - te - ne, vat - te - ne, vi - ta, vat - te - ne,  
 „Geh da - hin, geh da - hin, Le - ben, geh da - hin,

„Vat - te - ne, vi - ta, vat - te - ne, vi - ta, va, vat - te -  
 „Geh da - hin, Le - ben, geh da - hin, Le - ben, geh, geh da -

„Vat - te - ne, vi - ta, vat - te - ne, vat - te - ne,  
 „Geh da - hin, Le - ben, geh da - hin, geh da - hin,

„Vat - te - ne, vi - ta, vat - te - ne,  
 „Geh da - hin, Le - ben, geh da - hin,

5

vi - ta, va!“ „do - ve non sia, chi t'o - - -  
 Le - ben, geh!“ „wo nie - mand ist, der Haß

vi - ta, va!“ „do - ve non sia, chi t'o - di, o -  
 Le - ben, geh!“ „wo niemand ist, der Haß kennt, o -

ta, va, vi - ta, va!“ „do - ve non sia, chi t'o - - - di o  
 ben, geh, Le - ben geh!“ „wo niemand ist, der Haß kennt

vi - ta, va!“ di - cea piangen - do,  
 Le - ben, geh!“ sag - te er wei - nend,

8 ne, vi - ta, va!“ di - cea piangen - do,  
 hin, Le - ben, geh!“ sag - te er wei - nend,

8 vi - ta, va!“ di - cea piangen - do,  
 Le - ben, geh!“ sag - te er wei - nend,

vi - ta, va!“ di - cea piangen - do,  
 Le - ben, geh!“ sag - te er wei - nend,

10

dio chi ti sde - gni. La - scia-mi, la - scia-mi,  
 kennt und Ver - ach - tung. Laß von mir, laß von mir,  
 — chi ti sde - - - gni. La - scia-mi, la - scia-mi,  
 - der Ver - ach - - - tung. Laß von mir, laß von mir,  
 chi ti sde - - - gni. La - scia-mi, la - scia-mi,  
 und Ver - ach - - - tung. Laß von mir, laß von mir,  
 La - scia-mi, la - scia-mi, so, che  
 Laß von mir, laß von mir, da ich  
 La - scia-mi, la - scia-mi, so, che  
 Laß von mir, laß von mir, da ich  
 chi ti sde - - - gni. La - scia-mi, la - scia-mi, so, che  
 der Ver - ach - - - tung. Laß von mir, laß von mir, da ich  
 La - scia-mi, la - scia-mi, so, che  
 Laß von mir, laß von mir, da ich

15

com-pa-gnia co - si rea. Me - co ne  
 den, der trägt sol - che Schuld. Ge - he nicht  
 com-pa-gnia co - si rea. Me - co  
 den, der trägt sol - che Schuld. Ge - he  
 com-pa-gnia co - si rea. Me - co  
 den, der trägt sol - che Schuld. Ge - he  
 non e ben es - sen - do com-pa-gnia co - si rea.  
 weiß, daß je - der mei - det den, der trägt sol - che Schuld.  
 non e ben es - sen - do com-pa-gnia co - si rea. Me - co ne  
 weiß, daß je - der mei - det den, der trägt sol - che Schuld. Ge - he nicht  
 non e ben es - sen - do com - pa-gnia co - si rea.  
 weiß, daß je - der mei - det den, der trägt sol - che Schuld.  
 non e ben es - sen - do com-pa-gnia co - si rea.  
 weiß, daß je - der mei - det den, der trägt sol - che Schuld.



25

ta ad es-ser vil m'in-se - gni;  
em zu fei-gem Ver-rat mich zwingst;

volt' ad es-ser vil m'in-se - gni;  
em zu fei-gem Ver-rat mich zwingst;

\_\_\_\_\_ volt' ad \_\_\_\_\_ es-ser vil m'in-se - gni;  
\_\_\_\_\_ em zu \_\_\_\_\_ fei-gem Ver-rat mich zwingst;

\_\_\_\_\_ ne vo per pro-lun-gar tue fra-li tem -  
\_\_\_\_\_ nicht soll in lan-ger Qual durch dei-ne Rän -

8 ta em ne vo per pro-lun-gar tue fra-li tem -  
8 em nicht soll in lan-ger Qual durch dei-ne Rän -

8 ta em ne vo per pro-lun-gar tue fra-li tem -  
8 em nicht soll in lan-ger Qual durch dei-ne Rän -

ta em ne vo per pro-lun-gar tue fra-li tem -  
em nicht soll in lan-ger Qual durch dei-ne Rän -

30

uc - ci - der l'al - ma na - ta a  
ster - ben die See - le die Gott

uc - ci - der l'al - ma na - ta a  
ster - ben die See - le die Gott

uc - ci - der l'al - ma na - ta a  
ster - ben die See - le die Gott

- pre ke uc - ci - der l'al - ma, na-ta a  
- ke ster - ben die See - le, die Gott

8 - pre ke uc - ci - der l'al - ma, uc - ci - der l'al - ma, na-ta a  
8 - ke ster - ben die See - le, ster - ben die See - le, die Gott

8 - pre ke uc - ci - der l'al - ma, ster - ben die See - le, - - ma,  
- ke - - - - - le,

- pre ke uc - ci - der l'al - - - ma,  
- ke ster - ben die See - - - le,

vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre,  
 schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig,

vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre,  
 schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig,

vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre, nat' a  
 schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig, die Gott

vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre,  
 schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig,

8 vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre,  
 schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig,

8 na - ta a vi - ver sem - pre, sem - pre, na -  
 die Gott schuf für e - wig, e - wig, die

na - ta a vi - ver sem - pre, na -  
 die Gott schuf für e - wig, die

35

na - ta a vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre:  
 die Gott schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig:

a vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre:  
 die Gott schuf e - wig, die Gott schuf für e - wig:

vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre:  
 schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig:

na - ta a vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre:  
 die Gott schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig:

8 na - ta a vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre:  
 die Gott schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig:

8 - ta a vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre:  
 Gott schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig:

- ta a vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre, na - ta a vi - ver sem - pre:  
 Gott schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig, die Gott schuf für e - wig:

O vi - ta, trop - po rea, trop - po fal - la - ce, trop - po  
 O Le - ben, all - zu falsch, all - zu ver - derb - lich, all - zu

O vi - ta, trop - po rea, trop - po fal - la - ce, trop - po  
 O Le - ben, all - zu falsch, all - zu ver - derb - lich, all - zu

O vi - ta, trop - po rea, trop - po fal - la - ce, trop - po  
 O Le - ben, all - zu falsch, all - zu ver - derb - lich, all - zu

O vi - ta, trop - po rea, trop - po fal - la - ce, trop - po  
 O Le - ben, all - zu falsch, all - zu ver - derb - lich, all - zu

Che per fug - gir qua giù si bre - ve guer - ra,  
 Da ich ent - floh fei - ge vor kur - zem Kam - pfe,

Che per fug - gir qua giù si bre - ve guer - ra, che per fug - gir  
 Da ich ent - floh fei - ge vor kur - zem Kam - pfe, da ich ent - floh,

Che per fug - gir qua giù si bre - ve guer - ra,  
 Da ich ent - floh fei - ge vor kur - zem Kam - pfe,

fal - la - ce!  
 ver - derb - lich!

Che per fug - gir qua giù si bre - ve guer - ra, che per fug -  
 Da ich ent - floh fei - ge vor kur - zem Kam - pfe, da ich ent -

fal - la - ce!  
 ver - derb - lich!

Che per fug - gir qua  
 Da ich ent - floh fei -

po fal - la - ce!  
 zu ver - derb - lich!

Che per fug -  
 Da ich ent -

fal - la - ce!  
 ver - derb - lich!

Che per fug - gir  
 Da ich ent - floh



10

per - der mhai fat - to in cie - lo e - ter - na pa - ce.  
 raub - test du mir im Him - mel meinen Frie - den.

per - der mhai fat - to in cie - lo e - ter - na pa - ce.  
 raub - test du mir im Himmel mei - nen Frie - den.

per - der mhai fat - to in cie - lo e - ter - na pa - ce.  
 raub - test du mir im Himmel mei - nen Frie - den.

gir qua giù si bre - ve guer - ra, per - der mhai fat - to in cie - lo e - ter - na pa - ce, e - ter - na pa - ce.  
 floh fei - ge vor kurzem Kam - pfe, raubtest du mir im Him - mel mei - nen Frie - den, des Himmels Frieden.

8 giù si bre - ve guer - ra, per - der mhai fat - to in cie - lo e - ter - na pa - ce, e - ter - na pa - ce.  
 - ge vor kurzem Kam - pfe, raubtest du mir im Him - mel mei - nen Frie - den, des Himmels Frieden.

8 gir qua giù si bre - ve guer - ra, per - der mhai fat - to in cie - lo e - ter - na pa - ce.  
 floh fei - ge vor kurzem kam - pfe, raubtest du mir im Him - mel mei - nen Frie - den.

qua giù si bre - ve guer - ra, per - der mhai fat - to in cie - lo e - ter - na pa - ce.  
 fei - ge vor kurzem Kam - pfe, raubtest du mir im Him - mel mei - nen Frie - den.

15

Chi più de - sia go - der - ti in su la ter - ra, più to - sto sen - za te scher -  
 Wer da be - gehrt Freu - den auf die - ser Er - de, liegt oh - ne dich als - dann ver -

Chi più de - sia go - der - ti in su la ter - ra, più to - sto sen - za te scher - ni -  
 Wer da be - gehrt Freuden auf die - ser Er - de, liegt oh - ne dich als - dann ver - höhnt

Chi più de - sia go - der - ti in su la ter - ra, più to - sto sen - za te  
 Wer da be - gehrt Freu - den auf die - ser Er - de, liegt oh - ne dich als - dann

più to - sto sen - za te scher -  
 liegt oh - ne dich als - dann ver -

8 più to - sto sen - za te scher -  
 liegt oh - ne dich als - dann ver -

8 Chi più de - sia go - der - ti in su la ter - ra, più to - sto sen - za te  
 Wer da be - gehrt Freu - den auf die - ser Er - de, liegt oh - ne dich als - dann

più to - sto sen - za te  
 liegt oh - ne dich als - dann

ni - to gia - ce, e chi vo - ria la - sciar - ti e gir sot -  
 höhnt dar - nie - der, und wer an dir ver - zwei - felt und fort be -

to gia - ce, e chi vo - ria la - sciar e gir sot -  
 dar - nie - der, und wer an dir ver - zwei - felt und fort -

sch - ni - to gia - ce, e  
 ver - höhnt dar - nie - der, und

ni - to gia - ce, e chi vo - ria la - sciar - ti, vo - ria la - sciar - ti  
 höhnt dar - nie - der, und wer an dir ver - zwei - felt und fort be - geh - ret,

8 ni - to gia - ce, sch - ni - to gia - ce, vo - ria la - sciar - ti  
 höhnt dar - nie - der, ver - höhnt dar - nie - der, und wer ver - zwei - felt

8 sch - ni - to gia - ce, e gir  
 ver - höhnt dar - nie - der, und fort -

sch - ni - to gia - ce, e gir  
 ver - höhnt dar - nie - der, und fort -

ter - ra, non voi mal gra - do suo, gia - mai la - sciar -  
 geh - ret, der kann trotz sei - ner Pein sie nie - mals las -

ter - ra, non voi mal gra - do suo, gia - mai la - sciar - lo, la -  
 geh - ret, der kann trotz sei - ner Pein sie nie - mals las - sen, sie

gir sot - ter - ra, non voi mal gra - do suo, gia - mai la - sciar -  
 fort be - geh - ret, der kann trotz sei - ner Pein sie nie - mals las -

non voi mal gra - do suo  
 der kann trotz sei - ner Pein

8 e gir sot - ter - ra, non voi, non voi mal gra - do suo  
 und fort be - geh - ret, der kann, der kann trotz sei - ner Pein

8 sot - ter - ra, non voi mal gra - do suo gia - mai la - sciar -  
 be - geh - ret, der kann trotz sei - ner Pein sie nie - mals las -

sot - ter - ra, non voi mal gra - do suo  
 be - geh - ret, der kann trotz sei - ner Pein,

30

lo, va - ga di sem - pre, di sem - pre a no - vo duol ser - bar - lo,  
 sen, be - gie - rig im - mer, im - mer er - neu - ten Schmerz zu tra - gen,

sciar - lo, va - ga di sem - pre a no - vo duol ser - bar - lo,  
 las - sen, be - gie - rig im - mer er - neu - ten Schmerz zu tra - gen,

lo, va - ga di sem - pre a no - vo duol  
 sen, be - gie - rig im - mer neu - en Schmerz,

va - ga di sem - pre, va - ga di sem - pre a no - vo duol, a no - vo  
 be - gie - rig im - mer, be - gie - rig im - mer er - neu - ten Schmerz, er - neu - ten

8 va - ga di sem - pre, va - ga di sem - pre a no - vo duol  
 be - gie - rig im - mer, be - gie - rig im - mer er - neu - ten Schmerz.

8 lo, va - ga di sem - pre a no - vo duol  
 sen, be - gie - rig im - mer er - neu - ten Schmerz

va - ga di sem - pre a no - vo  
 be - gie - rig im - mer er - neu - ten

35

a no - vo duol ser - bar - lo, a no - vo duol ser - bar - lo.  
 er - neu - ten Schmerz zu tra - gen, er - neu - ten Schmerz zu tra - gen.

a no - vo duol ser - bar - lo, a no - vo duol, a no - vo duol ser - bar - lo.  
 er - neu - ten Schmerz zu tra - gen, er - neuen Schmerz, er - neu - ten Schmerz zu tra - gen.

a no - vo duol ser - bar - lo, a no - vo duol ser - bar - lo.  
 er - neu - ten Schmerz zu tra - gen, er - neu - ten Schmerz zu tra - gen.

duol ser - bar - lo, a no - vo duol ser - bar - lo, ser - bar - lo.  
 Schmerz zu tra - gen, er - neuen Schmerz zu tra - gen, zu tra - gen.

8 a no - vo duol ser - bar - lo, ser - bar - lo.  
 er - neu - ten Schmerz zu tra - gen, zu tra - gen.

8 ser - bar - lo, a no - vo duol ser - bar - lo.  
 zu tra - gen, er - neu - ten Schmerz zu tra - gen.

duol ser - bar - lo, a no - vo duol ser - bar - lo.  
 Schmerz zu tra - gen, er - neu - ten Schmerz zu tra - gen.

## XVII

Ah quan - ti già fe - li - ci in gio - va - nez - za,  
 Ach, wie - viel wa - ren glück - lich in der Ju - gend!

Ah quan - ti già fe - li - ci in gio - va - nez - za,  
 Ach, wie - viel wa - ren glück - lich in der Ju - gend!

Ah quan - ti già fe - li - ci in gio - va - nez - za,  
 Ach, wie - viel wa - ren glück - lich in der Ju - gend!

Re - co l'in - du - gio  
 Da kam des Le - bens

Re - co l'in - du - gio  
 Da kam des Le - bens

Ah quan - ti già fe - li - ci in gio - va - nez - za, re - co l'in - du - gio  
 Ach, wie - viel wa - ren glück - lich in der Ju - gend! Da kam des Le - bens

Re - co l'in - du - gio  
 Da kam des Le - bens

5

re - co l'in - du - gio tuo che sei - nan -  
 Da kam des Le - bens Not, so - daß noch

re - co l'in - du - gio tuo che sei - nan -  
 Da kam des Le - bens Not, so - daß noch

re - co l'in - du - gio tuo che sei - nan -  
 Da kam des Le - bens Not, so - daß noch

tuo Not lun - ghi tor - men - ti,  
 mit lan - gen Qua - len,

8 tuo, re - co l'in - du - gio tuo lun - ghi tor - men - ti, che sei - nan -  
 Not, da kam des Le - bens Not mit lan - gen Qua - len, so - daß noch

8 tuo lun - ghi tor - men - ti,  
 Not mit lan - gen Qua - len,

tuo lun - ghi tor - men - ti,  
 Not mit lan - gen Qua - len,

10

zial ve-nir vor der Zeit de la vec - chiez - za sciol - ti fus - sei - ner Al - ters - not man - cher sich

zial ve-nir vor der Zeit de la vec - chiez - za sciol - man - sei - ner Al - ters - not

zial ve-nir vor der Zeit de la vecchiez - za sciol - ti fus - ser sei - ner Al - ters - not man - cher sich hin -

che sei - nan - zial ve - nir de la vec - chiez - za so - daß noch vor der Zeit sei - ner Al - ters - not

zial ve-nir, che sei - nan - zial ve - nir de la vec - chiez - za vor der Zeit, so - daß noch vor der Zeit sei - ner Al - ters - not

che sei - nan - zial ve - nir de la vec - chiez - za so - daß noch vor der Zeit sei - ner Al - ters - not man - cher

che sei - nan - zial ve - nir de la vec - chiez - za so - daß noch vor der Zeit sei - ner Al - ters - not

15

- ser del mon - do, più con - ten - ti mor - ti hin - weg - wün - schet und zu - frie - den den Tod

- ti fus - ser del mon - do, più con - ten - ti mor - ti sa - cher sich hin - weg - wün - schet und zu - frie - den den Tod be -

del mon - do, sciol - ti fus - ser del mon - do, più con - ten - ti mor - ti sa - weg - wün - schet, man - cher sich hin - weg - wün - schet und zu - frie - den den Tod be -

sciol - ti fus - ser del mon - do mor - ti sa - man - cher sich hin - weg - wün - schet, den Tod be -

sciol - ti fus - ser del mon - do mor - ti sa - riam, man - cher sich hin - weg - wün - schet, den Tod be - grüßt.

fus - ser del mon - do, più con - ten - ti mor - ti sa - sich hin - weg - wün - schet und zu - frie - den den Tod be -

sciol - ti fus - ser del mon - do mor - ti sa - man - cher sich hin - weg - wün - schet, den Tod be -

20

— sa-riam, — be-grüßt. che si te - mio si  
das voll von Furcht und

riam, grüßt. che si te - mio  
das voll von Furcht

riam, grüßt. che si te - mio  
das voll von Furcht,

riam, poi - chè non ha fer - mez - za sta-to al - cun  
grüßt. Denn es ist un - be - stän - dig ein Da - sein,

8  
poi - chè non ha fer - mez - za sta - to al - cun  
Denn es ist un - be - stän - dig ein Da - sein,

8  
riam, poi - chè non ha fer - mez - za sta-to al - cun  
grüßt. Denn es ist un - be - stän - dig ein Da - sein,

riam, poi - chè non ha fer - mez - za sta-to al - cun  
grüßt. Denn es ist un - be - stän - dig ein Da - sein,

25

— pa - ven - ti, ond' io, ond' io vi - ta a ra - gion  
— Ent - set - zen. Dar - um, dar - um, Le - ben, steh ich,

si pa - ven - ti, on - de io vi - ta a ra - gion di te  
und Ent - set - zen. Dar - um, Le - ben, steh ich vor dir

che pa-ven ti, ond' io vi - ta a ra - gion di  
voll Ent-set zen. Dar - um, Le - ben, steh ich vor

ond' io vi - ta a ra - gion di te mi do-glio  
Dar-um, Le - ben, steh ich vor dir voll Trauer

8  
ond' io ond' io vi - ta a ra - gion di  
Dar - um, dar - um, Le - ben, steh ich vor

8  
ond' io ond' io vi - ta a ra - gion di  
Dar - um, dar - um, Le - ben, steh ich vor

ond' io vi - ta a ra - gion di te  
Dar-um, Le - ben, steh ich vor dir

(30)

che stes - si me - co e stai, e stai più  
daß du noch bei mir verbleibst, verbleibst trots

mi do - glio, che stes-si me - co e stai, e stai più  
voll Trau - er, daß du noch bei mir verbleibst, verbleibst trots

te mi do - glio, che stes-si me - co e stai, e stai, e  
dir voll Trau - er, daß du noch bei mir verbleibst, ver-bleibst, ver-

mi do - glio che stes - si me - co e stai, e  
voll Trau - er, daß du noch bei mir verbleibst, ver-

(35)

che non vo - glio, e stai, e stai più, e stai più che non vo - glio.  
mei-nes Has - ses, ver-bleibst, ver-blei - best, ver-bleibst trots mei-nes Has - ses.

che non vo - glio, e stai, e stai più che non vo - glio  
mei-nes Has - ses, ver-bleibst, verbleibst trots mei-nes Has - ses

stai più che non vo - glio, e stai, e stai più che non vo - glio.  
bleibst trots mei-nes Has - ses, ver-bleibst, verbleibst trots mei-nes Has - ses.

stai più chio non vo - glio, e stai più che non vo - glio.  
bleibst trots mei - nes Has - ses, verbleibst bei mir trots Has - ses.

e stai più chio non vo - glio, e stai più che non vo - glio.  
verbleibst trots mei-nes Has - ses, verbleibst trots mei-nes Has - ses.

— stai più che non vo - glio, e stai, e stai più che non vo - glio.  
- bleibst trots mei-nes Has - ses, ver-bleibst, verbleibst trots mei - nes Has - ses.

stai più che non vo - glio, e stai, e stai più che non vo - glio.  
bleibst trots mei-nes Has - ses, ver-bleibst, verbleibst trots mei-nes Has - ses.

# XVIII

Non tro - va - va mia fe  
 Nie er - stand mei - ner Treu

Non tro - va - va mia fe  
 Nie er - stand mei - ner Treu

Non tro - va - va mia fe  
 Nie er - stand mei - ner Treu

Si du - ro in top -  
 So schwe - re Prü -

Non tro - va - va mia fe si du - ro in top -  
 Nie er - stand mei - ner Treu so schwe - re Prü -

Si du - ro in top -  
 So schwe - re Prü -

Si du - ro in top -  
 So schwe - re Prü -

5

se tu non sta - vi si gran tem - po me - co,  
 wärs du nicht all - zu - lan - ge Zeit ge - blie - ben,

se tu non sta - vi si gran tem - po me - co,  
 wärs du nicht all - zu - lan - ge Zeit ge - blie - ben,

se tu non sta - vi si gran tem - po me - co,  
 wärs du nicht all - zu - lan - ge Zeit ge - blie - ben,

po, se tu non sta - vi si gran tem - po me - co,  
 fung, wärs du nicht all - zu - lan - ge Zeit ge - blie - ben,

po, si gran tem - po me - co, se  
 fung, lan - ge Zeit ge - blie - ben, und

po, si gran tem - po me - co, se non  
 fung, lan - ge Zeit ge - blie - ben, und hät -

po, si gran tem - po me - co, se  
 fung, lan - ge Zeit ge - blie - ben, und



10

eil vi-ver, eil vi-ver trop - po por-ta-to il sen -  
und das Le - - ben, das Le-ben zu sehr mir mei-ne Sin -

eil vi-ver trop-po, eil vi - ver trop - po por-ta-to il sen -  
und das Le - - ben, und das Le - ben zu sehr mir mei-ne Sin -

eil vi-ver troppo, eil vi - ver trop - po por-ta - to il  
und auch das Le-ben, das Le - ben zu sehr mir mei - ne

se non ha-ves-ser glian - ni por-ta-to il sen - no,  
und hät-ten nicht die Jah - re mir mei-ne Sin - ne,

8 non ha-ves-ser glian - ni por-ta-to il sen-no, por-ta-to il  
hät - ten nicht die Jah - re mir mei-ne Sin-ne, mir mei-ne

8 ha-ves - ser glian - ni, e vi-ver trop - po por - ta-to il sen - no, por-  
- ten nicht die Jah - re und das Le - ben zu sehr mir mei-ne Sin - ne, mir

non ha-ves - ser glian - ni por - ta-to il sen - no,  
hät - ten nicht die Jah - re mir mei-ne Sin - ne,

15

no, por-ta-to il sen - no e la me-mo-ria se - co, pen - sar do-vea, chio vi -  
ne, mir mei-ne Sin - ne, das Gedächtnis ge - raubt. So dach-te ich, als ich

- - - no e la me-mo-ria se - co, pen - sar do-vea, chio  
- - - ne und das Gedächtnis ge - raubt. So dach-te ich, so

sen - - no e la me - mo - ria se - co, pen - sar do-vea, pen - sar do-vea, chio  
Sin - - ne, das Ge - dächt - nis ge - raubt. So dach-te ich, so dach-te ich, als

por - ta-to il sen-no e la me - mo - ria se - co, pen - sar do-vea, chio  
mir mei-ne Sin-ne und das Ge - dächt - nis ge - raubt. So dach-te ich, als

8 sen - no e la me-mo - ria se - - co, pen - sar do-vea, chio vi -  
Sin - ne, das Ge-dächt - nis ge - raubt. So dach-te ich, als ich

8 ta - to il sen - no e la me - mo - ria se - co, pen-sar do-vea, chio vi -  
mei - ne Sin - ne, das Ge - dächt - nis ge - raubt. So dach-te ich, als ich

por - ta-to il sen - no e la me - mo-ria se - co, pen-sar do-vea, chio  
mir mei-ne Sin - ne, das Ge - dächtnis ge - raubt. So dach-te ich, als

di dar, er - sah, ch'io vi-di dar al zop - po i pie, la  
 als ich er-sah, wie lahm der Fuß, die

vi-di dar dachte ich, al zop - po i pie, la  
 wie lahm der Fuß, die

vi-di dar al zop - po i pie, la lin -  
 ich er-sah, wie lahm der Fuß, die Zün -

vi-di dar, ch'io vi - di dar al zop - po i pie, la  
 ich er-sah, als ich er-sah, wie lahm der Fuß, die

di dar al zop - po i pie, la lin -  
 er - sah, wie lahm der Fuß, die Zün -

di dar al zop - po, al zop - po i pie, la  
 er-sah, wie lahm, wie lahm der Fuß, die

vi di dar al zop - po i pie, la lin -  
 ich er-sah, wie, ahm der Fuß, die Zün -

lin - gua al mu - to, e quel che più  
 Zün - ge stumm ward, und was noch mehr

lin - gua al mu - to, e quel che più  
 Zün - ge stumm ward, und was noch mehr

gua al mu - to e gli oc - chi al cie - co, e quel che  
 ge stumm ward, das Aug' er - blin - det, und was noch

lin - gua al mu - to e quel che più  
 Zün - ge stumm ward, und was noch mehr

gua al mu - to e gli occhi al cie - co, e quel che  
 ge stumm ward, das Aug' er - blin - det, und was noch

lingua al mu - to e gli oc - chi al cie - co, e quel che più, e quel che  
 Zün - ge stumm ward, das Aug' er - blin - det, und was noch mehr, und was noch

gua al mu - to e gli occhi al cie - co, e quel che  
 ge stumm ward, das Aug' er - blin - det, und was noch

ma - ra - vi-gliar fè: l'om-bre ren - der l'a - ni-me al cor - pi, ond'  
 mich stau-nen mach-te: wie ein Schat-ten Leib und Seel' er - griff, die

ma - ra - vi-gliar fè: l'om-bre ren - der l'a - ni-me al cor - pi, ond'  
 mich stau-nen mach-te: wie ein Schat-ten Leib und Seel' er - griff, die

più ma - ra - vi-gliar fè: l'om-bre ren - der l'a - ni-me al cor-pi, ond' e - ran sgom - bre  
 mehr mich stau-nen mach-te: wie ein Schat-ten Leib und Seel' er - griff, sonst so leuch - tend,

ma - ra - vi-gliar fè: l'om - bre ren - der l'a - ni-me al cor-pi, ond' e - ran  
 mich stau-nen mach-te: wie ein Schat-ten Leib und Seel' er - griff, sonst so

8 più ma - ra - vi - gliar fè: l'om-bre ren - der l'a - ni-me al cor - pi, ond' e - ran, ond'  
 mehr mich stau - nen mach-te: wie ein Schat-ten Leib und Seel' er - griff, so leuch - tend, die

8 più ma - ra - vi-gliar fè: l'om-bre ren - der l'a - ni-me al cor-pi, ond' e - ran sgom - bre, ond'  
 mehr mich stau-nen mach-te: wie ein Schat - ten Leib und Seel' er - griff, sonst so leuch - tend, so

più ma - ra - vi-gliar fè: l'om-bre ren - der l'a - ni-me al cor-pi, ond' e - ran sgom -  
 mehr mich stau-nen mach-te: wie ein Schat - ten Leib und Seel' er - griff, sonst so leuch -

30

e - ran sgom - bre, ond' e - ran sgom - bre, ond' e - ran sgom - bre.  
 sonst so leuch - tend, die sonst so leuch - tend, die sonst so leuch - tend.

e - ran sgom - bre, ond' e - ran sgom - bre.  
 sonst so leuch - tend, die sonst so leuch - tend.

ond' e - ran sgom - bre, ond' e - ran sgom - bre.  
 die sonst so leuch - tend, die sonst so leuch - tend.

sgom - bre, ond' e - ran sgom - bre, ond' e - ran sgom - bre.  
 leuch - tend, die sonst so leuch - tend, die sonst so leuch - tend.

e - ran sgom - bre, ond' e - ran sgom - bre.  
 sonst so leuch - tend, die sonst so leuch - tend.

8 e - ran, ond' e - ran sgom - bre.  
 - leuch-tend, die sonst so leuch - tend.

bre, ond' e - ran sgom - bre.  
 tend, die sonst so leuch - tend.

# XIX

Que - ste o-pre e più, ch'el mon - do et io sa - pe -  
*All dies und mehr, als Welt und ich es wuß*

Que - ste o-pre e più, ch'el mon - do et io sa - pe -  
*All dies und mehr, als Welt und ich es wuß*

Que - ste o-pre e più, ch'el mon - do, ch'el mon - do et io sa - pe -  
*All dies und mehr, als Welt und ich, Welt und ich es wuß*

Que - ste o-pre e più, quest' o - pre e più, ch'el mon - do et io sa - pe - a,  
*All dies und mehr, all dies und mehr, als Welt und ich es wuß - ten,*

Que - ste o-pre e più, ch'el mon - do et io sa - pe -  
*All dies und mehr, als Welt und ich es wuß*

Que - ste o - pre e più, ch'el mon - do et io sa - pe -  
*All dies und mehr, als Welt und ich es wuß*

Que - ste o-pre e più, ch'el mon - do et io sa -  
*All dies und mehr, als Welt und ich es wuß*

5

a, ra - men - tar mi do-vean - che il lor fat - to - re fon - ta - na di sa -  
*ten, hätt' mich er - mahnen sol - len, daß ihr Schöp - fer ist der Ur - sprung al -*

a, ra - men - tar mi do - vean - che il lor fat - to - re fon - ta - na di sa - lu -  
*ten, hätt' mich er - mah - nen sol - len, daß ihr Schöp - fer ist der Ur - sprung al - les*

a, fon - ta - na di sa - lu -  
*ten, der Ur - sprung, ist der Ur -*

ra - men - tar, ra - men - tar mi do-vean - che il lor fat - to - re fon - ta - na di sa -  
*hätt' mich er - mah - nen, er - mah - nen sol - len, daß ihr Schöp - fer der Ur - sprung al - les*

a, fon - ta - na di sa -  
*ten, der Ur - sprung al - les*

a, ra - men - tar mi do-vean - che il lor fat - to - re fon - ta - na di sa -  
*ten, hätt' mich er - mahnen sol - len, daß ihr Schöp - fer der Ur - sprung ist der*

pea, fon - ta - na di sa -  
*ten, der Ur - sprung al - les*

10

lu - te es - ser do - ve - a  
les Heils, al - ler Gü - te.

te es - ser do - ve - a,  
Heils, al - ler Gü - te, es - ser do - ve - a  
und al - ler Gü - te.

- te es - ser do - ve - a  
- sprung al - ler Gü - te. e sgombrar dal mio pet - to o - gni ti - mo -  
Das hätt' mir neh - men sol - len al - len Klein -

lu - te es - ser, es - ser do - ve - a  
Hei - les ist und al - ler Gü - te.

8 lu - te es - ser do - ve - a e sgombrar dal mio pet - to o - gni ti - mo -  
Heils und al - ler Gü - te. Das hätt' mir neh - men sol - len al - len Klein -

8 lu - te es - ser do - ve - a, e sgom - brar dal mio pet - to o - gni ti -  
Hei - les, al - les Heils. Das hätt' mir neh - men sol - len al - len

lu - te es - ser do - ve - a, e sgombrar dal mio pet - to o - gni ti - mo -  
Heils und al - ler Gü - te. Das hätt' mir nehmen sol - len al - len Klein -

15

ma co-me quel che per l'e - ta ch'a - ve - a  
doch wie der Mensch fühlt in der Zeit des Ir - rens,

ma co-me quel che per l'e - ta ch'a - ve - a  
doch wie der Mensch fühlt in der Zeit des Ir - rens,

re,  
mut, e - ra di sen - noe di mest'es - so fuo -  
war ich von Sin - nen, mei - ner nicht mehr mäch -

8 re,  
mut, e - ra di sen - noe di mest'es - so fuo -  
war ich von Sin - nen, meiner nicht mehr mäch -

8 mo - re,  
Klein - mut, e - ra di sennoe di mest'es - so fuo -  
war ich von Sin - nen, meiner nicht mehr mäch -

re,  
mut, e - ra di sen - noe di mest'es - so fuo -  
war ich von Sin - nen, meiner nicht mehr mäch -

nel gran pe - ri - glio, und in Be - dräng - nis, nel gran pe - ri - glio und in Be - dräng - nis ri - cer - can - do sucht' ich Hil - fe,  
 nel gran pe - ri - glio, und in Be - dräng - nis, nel gran pe - ri - glio und in Be - dräng - nis ri - cer - can - do a - i - ta, nach Hil - fe,  
 re, tig, nel gran pe - ri - glio, und in Be - dräng - nis, nel gran pe - ri - glio und in Be - dräng - nis ri - cer - can - do a - i - ta, nach Hil - fe,  
 nel gran pe - ri - glio, und in Be - dräng - nis, nel gran pe - ri - glio in der Be - dräng - nis ri - cer - can - do a - i - ta, nach Hil - fe,  
 re, tig, nel gran pe - ri - glio, und in Be - dräng - nis, nel gran pe - ri - glio in der Be - dräng - nis ri - cer - can - do a - i - ta, nach Hil - fe,  
 re, tig, nel gran pe - ri - glio, und in Be - dräng - nis, nel gran pe - ri - glio in der Be - dräng - nis ri - cer - can - do a - i - ta, nach Hil - fe,  
 re, tig, nel gran pe - ri - glio, und in Be - dräng - nis, nel gran pe - ri - glio in der Be - dräng - nis ri - cer - can - do a - i - ta, nach Hil - fe,

20

cer - can - do a - i - ta, nach Hil - fe, per te - ma del mo - rir, in fei - ger To - des - furcht  
 ri - cer - can - do a - i - ta, nach Hil - fe, per te - ma del mo - rir, in fei - ger To - des - furcht  
 - do a - i - ta, nach Hil - fe, a - i - ta per te - ma del mo - rir, in fei - ger To - des - furcht  
 - cer - can - do a - i - ta, nach Hil - fe, per te - ma del mo - rir, in fei - ger To - des - furcht  
 i - ta, nach Hil - fe, a - i - ta per te - ma del mo - rir, in fei - ger To - des - furcht, in fei - ger To - des - furcht  
 ta, nach Hil - fe, a - i - ta per te - ma del mo - rir, in fei - ger To - des - furcht  
 - do a - i - ta, nach Hil - fe, per te - ma del mo - rir, in fei - ger To - des - furcht

25

rir, per te - ma del mo - rir ne - gai la vi - ta, ne - gai la  
*furcht, in fei - ger To - des - furcht ver - riet ich's Le - ben, ver - riet ich's*

mo - rir ne - gai la vi - ta, ne - gai la vi -  
*des - furcht ver - riet ich's Le - ben, ver - rietich's Le -*

per te - ma del mo - rir ne - gai la vi - ta,  
*in fei - ger To - des - furcht ver - rietich's Le - ben,*

rir, ne - gai la vi - ta, ne - gai, ne -  
*furcht ver - riet ich's Le - ben, ver - riet, ver -*

rir per te - ma del mo - rir ne - gai la vi - ta,  
*furcht, in fei - ger To - des - furcht ver - rietich's Le - ben,*

ne - gai la vi - ta, ne - gai la vi - ta,  
*ver - riet ich's Le - ben, ver - riet ich's Le - ben,*

per te - ma del mo - rir ne - gai la vi -  
*in fei - ger To - des - furcht ver - riet ich's Le -*

30

vi - ta, ne - gai, ne - gai la vi - ta, ne - gai la vi - ta.  
*Le - ben, ver - riet, ver - rietich's Le - ben, ver - riet ich's Le - ben.*

- ta, ne - gai la vi - ta, ne - gai la vi - ta.  
*- ben, ver - riet ich's Le - ben, ver - rietich's Le - ben.*

ne - gai la vi - ta, la vi - ta.  
*ver - riet ich's Le - ben, das Le - ben.*

gai la vi - ta, ne - gai la vi - ta, ne - gai la vi - ta.  
*riet ich's Le - ben, ver - riet ich's Le - ben, ver - rietich's Le - ben.*

ne - gai la vi - ta, ne - gai la vi - ta, la vi - ta.  
*ver - riet ich's Le - ben, ver - riet ich's Le - ben, das Le - ben.*

la vi - ta, ne - gai la vi - ta, - ta.  
*das Le - ben, ver - riet ich's Le - ben, - ben.*

- ta, ne - gai la vi - ta.  
*- ben, ver - riet ich's Le - ben, - ben.*

XX

Ne-gan - do il mio si-gnor ne - gai quel chè - ra  
 Da ich den Herrn ver-riet, ver - riet ich schmähhlich

Ne-gan - do il mio si-gnor ne - - gai quel chè - ra  
 Da ich den Herrn ver-riet, ver - - riet ich schmähhlich

Ne - gan - do il mio si-gnor  
 Da ich den Herrn ver-riet,

Ne-gan - do il mio si - gnor ne - gai quel chè - ra  
 Da ich den Herrn ver- riet, ver - riet ich schmähhlich

8 Ne-gan - do il mio si-gnor ne-gai quel chè - ra, ne - gan - do il mio si-gnor  
 Da ich den Herrn ver-riet, ver-riet ich schmähhlich, da ich den Herrn ver-riet

8 Ne - gan - do il mio si-gnor  
 Da ich den Herrn ver-riet,

Ne - gan - do il mio si-gnor  
 Da ich den Herrn ver-riet,

5 la vi - ta, ond' o-gni vi - - ta si de - ri - va  
 den Quell, aus dem das Le - - ben sich er - gie - ßet

la vi - ta, ond' o-gni vi - - ta si de - ri - va  
 den Quell, aus dem das Le - - ben sich er - gie - ßet

ne - - gai quel chè - ra vi - -  
 ver - - riet ich schmähhlich das

la vi - ta, ond' o - gni vi - - ta si de - ri - va  
 den Quell, aus dem das Le - - ben sich er - gie - ßet

8 ne - gai quel chè - ra vi - -  
 , ver-riet ich schmähhlich das

8 ne - gai quel chè - ra vi - -  
 ver - riet ich schmähhlich das

ne-gai quel chè - ra vi - -  
 ver-riet ich schmähhlich das



10

che non te - me o spe - - ra, ne puo-te il cor-so suo,  
 oh - ne Furcht und Hoff - nung, und des - sen sanf - ter Lauf,

che non te - - me o spe - - ra, ne puo-te il cor-so  
 oh - ne Furcht und Hoff - nung, und des - sen sanf - ter

ta tran-quil - la, che non te - me o spe - ra, ne  
 stil - le Le - ben, oh - ne Furcht und Hoff - nung, und

che non te - me o spe - - - ra, ne puo-te il cor-so suo, ne puo-te il  
 oh - ne Furcht und Hoff - - - nung, und des - sen sanf - ter Lauf, und des - sen

ta tran-quil - la, che non te - - me o spe - - ra, ne puo-te il cor-so suo,  
 stil - le Le - ben oh - ne Furcht und Hoff - - nung, und des - sen sanf - ter Lauf,

ta tran-quil - la, che non te - me o spe - ra, ne puo-te il  
 stil - le Le - ben oh - ne Furcht und Hoff - nung, und des - sen

ta tran-quil - la, che non te - me o spe - ra,  
 stil - le Le - ben oh - ne Furcht und Hoff - nung.

15

ne puote il cor-so suo, ne puote il cor-so suo giun - ger a ri - - -  
 und des - sen sanf - ter Lauf, und des - sen sanf - ter Lauf sich nie er - schöp - - -

suo giun - ger a ri - - va, ne puote il cor-so suo giun - ger a ri - va,  
 Lauf sich nie er - schöp - - fet, und des - sen sanf - ter Lauf sich nie er - schöp - fet.

puote il cor-so suo, ne puote il cor-so suo giun - ger a ri - va, a  
 des - sen sanf - ter Lauf, und des - sen sanf - ter Lauf Lauf sich nie er - schöp - fet, er -

cor - so suo giun - - ger, giun - ger a ri - va, giun - ger a ri - va,  
 sanf - ter Lauf sich nie, sich nie er - schöp - fet, sich nie er - schöp - fet,

ne puote il cor-so suo giun - - ger, giun - ger a ri - -  
 und des - sen sanf - ter Lauf Lauf sich nie, Lauf sich nie er - schöp - -

cor-so suo, ne puote il cor-so suo, ne puote il cor-so suo giun - ger a ri -  
 sanf - ter Lauf, und des - sen sanf - ter Lauf, und des - sen sanf - ter Lauf Lauf sich nie er - schöp -

ne puote il cor-so suo, ne puote il cor-so suo giun - - ger a ri - -  
 und des - sen sanf - ter Lauf, und des - sen sanf - ter Lauf Lauf sich nie er - schöp - -

va, poi-chè dun - que ne-gai la vi-ta ve-ra, non e, non e ra-gion,  
*fet.* Je-doch ich leug - ne - te das wah-re Le - ben, dar-um, dar-um darf ich

po - - chè dun - que ne-gai la vi-ta ve-ra, non e, non e ra-gion,  
 Je - - doch ich leug - ne - te das wah-re Le - ben, dar-um, dar-um darf ich

ri - va, non e, non e, non e  
*schöp - fet.* dar-um, dar-um, dar-um

a ri - va, poi-chè dun-que ne-gai la vi-ta ve-ra, non e, non e ra-  
*er-schöp - fet.* Je - doch ich leug-ne - te das wah-re Le - ben, dar-um, dar-um darf

8 va, non e, non e ra-gion, ch'un-  
*fet.* dar-um, dar-um darf ich nicht

8 va, poi-chè dun-que ne-gai la vi-ta ve-ra, non e, non e ra-  
*fet.* Je - doch ich leug - ne - te das wah-re Le - ben, dar-um, dar-um darf

va, non e, non e ra - gion,  
*fet.* dar-um, dar-um darf ich

ch'un-qua più vi - va. e to - sto sgom -  
 nicht län-ger le - ben. und flie - he ei -

ch'un - qua più vi - va. Va-ten vi - ta fal-la - - ce e to - - sto sgom -  
 nicht län - ger le - ben. Geh da-hin, falsches Le - - ben und flie - - he ei -

ra - gion, ch'un - qua più vi - va. e to-sto sgom -  
 darf ich nicht län-ger le - ben. und fliehe ei -

gion, ch'un-qua più vi - va. e to - sto sgom -  
 ich nicht län-ger le - ben. und flie - he ei -

8 qua più vi - va. Va-ten vi - ta fal- la - - ce  
 län-ger le - ben. Geh da-hin, falsches Le - - ben,

8 gion ch'un - qua più vi - va. Va-ten vi - ta fal-la - ce  
 ich nicht län - ger le - ben. Geh da - hin, falsches Le - ben,

ch'un - qua più vi - va. Va-ten vi - ta fal-la - ce  
 nicht län-ger le - ben. Geh da-hin, falsches Le - ben,

25

bra londs; se la ve-ra ne-gai, non chiedo l'om-bra, non chiedo  
da ich die Wahr-heit lieB, bleibt nur ein Schatten, bleibt nur ein

bra londs; se la ve-ra ne-gai, se la ve-ra ne-gai, non  
da ich die Wahrheit lieB, da ich die Wahr-heit lieB, bleibt

bra londs; se la ve-ra ne-gai, non chie-do l'om-  
da ich die Wahrheit lieB, bleibt nur ein Schat-

bra londs; se la ve-ra ne-gai,  
da ich die Wahr-heit lieB,

8 se la ve-ra ne-gai, se la ve-ra ne-gai, non chie-do l'om-  
da ich die Wahrheit lieB, da ich die Wahrheit lieB, bleibt nur ein Schat-

8 se la ve-ra ne-gai, se la ve-ra ne-gai, se la ve-ra ne-gai, non chie-do l'om-  
da ich die Wahr-heit lieB, da ich die Wahr-heit lieB, da ich die Wahr-heit lieB, bleibt nur ein Schat-

se la ve-ra ne-gai, se la ve-ra ne-gai, non chie-do l'om-  
da ich die Wahr-heit lieB, da ich die Wahr-heit lieB, bleibt nur ein Schat-

30

l'om-bra, non chie-do l'om-bra, non chie-do l'om-bra, non chiedo l'om-bra, non chie-do l'om-bra,  
Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten.

chie-do l'om-bra, non chiedo l'om-bra, non chie-do l'om-bra, non chie-do l'om-bra,  
nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten.

bra, non chie-do l'om-bra, non chie-do l'om-bra, non chie-do l'om-bra,  
ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten.

non chie-do l'om-bra, non chie-do l'om-bra, non chie-do l'om-bra,  
bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten.

8 -bra, non chie-do l'om-bra, non chie-do l'om-bra,  
-ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten.

8 bra, non chie-do l'om-bra, non chie-do l'om-bra, non chie-do l'om-bra,  
ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten.

bra, non chie-do l'om-bra, non chie-do l'om-bra,  
ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten, bleibt nur ein Schat-ten.

5

Vi - de ho - mo,  
Seht, ihr Men - schen,

Vi - - de ho - mo,  
Seht, , ihr Men - schen,

Quæ pro te pa - - ti - or, quæ pro  
Was für euch ich er - litt, was für

Vi - - de ho - mo,  
Seht, ihr Men - schen,

Quæ pro te pa - - ti - or, quæ pro te  
Was für euch ich er - litt, was für euch

Quæ pro te pa - - ti - or, quæ pro te  
Was für euch, was für euch

Quæ pro te pa - -  
Was für euch ich

10

Ad te cla - - - mo,  
Hört die Kla - - - ge,

Ad te cla - - - mo,  
Hört die Kla - - - ge,

te pa - ti - or. qui pro te  
euch ich er - litt. da ich ster -

Ad te cla - - - mo,  
Hört die Kla - - - ge,

pa - ti - or. Ad te cla - - - mo, qui pro te mo - -  
ich er - litt. Hört die Kla - - - ge, da ich ster - be

pa - - ti - or. qui pro te  
ich er - litt. da ich ster -

- - ti - or. qui pro te  
er - litt. da ich ster -

15

Vi - - - de poe - - - - nas,  
 Seht die Qua - - - - len,

Vi - - - de poe - - - - nas,  
 Seht die Qua - - - - len,

mo - - ri - or. qui - bus af -  
 be für euch. de - nen ich

Vi - - - de poe - - - - nas,  
 Seht die Qua - - - - len,

8 - ri - or. qui - bus  
 für euch. de - nen

8 mo - ri - or. qui - bus af - fi -  
 be für euch. de - nen ich aus -

mo - ri - or. qui - bus af -  
 be für euch. de - nen ich

20

Vi - - de cla - - - - vos,  
 seht die Nä - - - - gel,

Vi - - de cla - - - - vos  
 seht die Nä - - - - gel

fi - - ci - or! qui - bus  
 aus - ge - setzt! die mich

Vi - - de cla - vos, vi - de cla - - - - vos,  
 seht die Nä - gel, seht die Nä - - - - gel,

8 af - fi - ci - or! Vi - - de cla - - - - vos, qui - bus  
 ich aus - ge - setzt! Seht die Nä - - - - gel, die mich

8 - - - ci - or! qui - - -  
 - - - ge - setzt! die

fi - - ci - or! qui - - bus  
 aus - ge - setzt! die mich

Non est, non est, non est, non est, non est,  
 Wo ist, wo ist, wo ist, wo ist, wo ist

Non est, non est, non est, non est do -  
 Wo ist, wo ist, wo ist, wo ist der

con - fo - di - or! Non est, non est, non est do - lor, non  
 durch - boh - ren! Wo ist, wo ist, wo ist der Schmerz, wo

Non est do - lor, non est, non  
 Wo ist der Schmerz, wo ist, wo

con - fo - di - or! Non est do - lor, non  
 durch - boh - ren! Wo ist der Schmerz, wo

bus con - fo - di - or! Non est do - lor, non est do -  
 mich durch - boh - ren! Wo ist der Schmerz, wo ist der

con - fo - di - or! Non est do -  
 durch - boh - ren! Wo ist der

do - lor, non est do - lor, Et cum  
 der Schmerz, wo ist der Schmerz, Doch was

lor, Et  
 Schmerz, Doch

est do - lor, sic - ut quo cru - ci - or, sic - ut quo cru - ci - or?  
 ist der Schmerz, der mei - nem Kreu - ze gleicht, der mei - nem Kreu - ze gleicht?

est do - lor, lor,  
 ist der Schmerz, Schmerz,

est do - lor, sic - ut quo cru - ci - or?  
 ist der Schmerz, der mei - nem Kreu - ze gleicht?

lor, sic - ut quo cru - ci - or?  
 Schmerz, der mei - nem Kreu - ze gleicht?

lor, sic - ut quo cru - ci - or?  
 Schmerz, der mei - nem Kreu - ze gleicht?

35

sit tan - tus do - lor ex - te - ri - or,  
 sind sol - che Schmer - zen von au - ßen her.

cum sit tan - tus do - lor ex - te - ri - or,  
 was sind sol - che Schmer - zen von au - ßen her,

in - tus ta - men  
 wenn in mei - nem

Et cum sit tan - tus do - lor ex - te - ri - or,  
 Doch was sind sol - che Schmer - zen von au - ßen her,

8 Et cum sit tan - tus do - lor ex - te - ri - or, in - tus ta - men  
 Doch was sind sol - che Schmer - zen von au - ßen her, wenn in mei - nem

8 in - tus ta - men  
 wenn in mei - nem

in - tus ta - men  
 wenn in mei - nem

40

tam in - gra - tum, tam in - gra - tum,  
 wie voll Un - dank, wie voll Un - dank,

tam in - gra - tum, tam  
 wie voll Un - dank, wie

do - lor est gra - vi - or, tam in - gra -  
 In - nern weit tie - fer schmerzt, wie voll Un -

tam in - gra - tum, tam in -  
 wie voll Un - dank, wie voll

3 do - lor est gra - vi - or, tam in - gra - tum,  
 In - nern weit tie - fer schmerzt, wie voll Un - dank,

3 do - lor est gra - vi - or, tam in - gra -  
 In - nern weit tie - fer schmerzt, wie voll Un -

do - lor est gra - vi - or, tam in - gra - tum,  
 In - nern weit tie - fer schmerzt, wie voll Un - dank,

(45)

tam in - gra - tum cum te ex - pe - ri - or, tam in - gra -  
 wie voll Un - dank ihr mir Krän - kung er - weist, wie voll Un -

in - gra - tum, tam in - gra - tum cum te, tam in - gra - tum  
 voll Un - dank, wie voll Un - dank ihr mir, wie voll Un - dank

tum, tam in - gra - tum cum te ex - pe - ri - or,  
 dank, wie voll Un - dank ihr mir Krän - kung er - weist,

gra - tum, tam in - gra - tum cum te ex - pe - ri - or, tam  
 Un - dank, wie voll Un - dank ihr mir Krän - kung er - weist, wie

8 tam in - gra - tum cum te ex - pe - ri - or, ex - pe - ri - or,  
 wie voll Un - dank ihr mir Krän - kung er - weist, Krän - kung er - weist,

8 tum dank cum te ex - pe - ri - or, tam  
 dank ihr mir Krän - kung er - weist, wie

tam in - gra - tum cum te ex - pe - ri - or, tam in - gra -  
 wie voll Un - dank ihr mir Krän - kung er - weist, wie voll Un -

(50)

tum tam in - gra - tum cum te ex - pe - ri - or  
 dank, wie voll Un - dank ihr mir Krän - kung er - weist

cum te ex - pe - ri - or, cum te ex - pe - ri - or  
 ihr mir Krän - kung er - weist, ihr mir Krän - kung er - weist

tam in - gra - tum, cum te ex - pe - ri - or  
 wie voll Un - dank ihr mir Krän - kung er - weist

in - gra - tum cum te ex - pe - ri - or, ex - pe - ri - or  
 voll Un - dank ihr mir Krän - kung er - weist, Krän - kung er - weist

8 tam in - gra - tum cum te ex - pe - ri - or  
 wie voll Un - dank ihr mir Krän - kung er - weist

8 in - gra - tum, tam in - gra - tum cum te ex - pe - ri - or  
 voll Un - dank, wie voll Un - dank ihr mir Krän - kung er - weist

tum, tam in - gra - tum cum te ex - pe - ri - or  
 dank, wie voll Un - dank ihr mir Krän - kung er - weist